



Ohm-Gymnasium Erlangen

Naturwissenschaftlich-technologisches und Sprachliches Gymnasium

Sprachenfolgen: Englisch – Französisch (- Spanisch) | Englisch – Latein (- Spanisch) | Französisch – Englisch (- Spanisch)

ANMELDEBOGEN ZUR AUFNAHME IN DIE 5. KLASSENSTUFE

APPLICATION FORM FOR THE 5TH GRADE CLASS
FORMULARIO DE INSCRIPCIÓN PARA LA 5. CLASE

Schuljahr/ Schoolyear/ año escolar

2020/2021

Schülerin/
Schüler

Child/ Alumno/a

weiblich
female/ mujer

männlich
male/ varón

~ Bitte füllen Sie den Anmeldebogen sorgfältig und deutlich lesbar in Druckbuchstaben aus!

~ Please fill in the application form in block letters

~ Por favor rellene el formulario con atención y en mayúsculas para que se pueda leer fácilmente

Name
Surname/ Apellido(s)

Rufname
First Name/ Nombre

weitere Vornamen
Forename(s)/ otros nombres

Geburtsdatum
Date of Birth/ Fecha de nacimiento

Geburtsort
Place of Birth/ Lugar de nacimiento

Staatsangehörigkeit
Nationality/ Nacionalidad

Falls nicht in Deutschland geboren:

If not born in Germany/ Por si el/la niño/a no nació en Alemania

Zuzugsdatum nach Deutschland

Date of Immigration/ Fecha de llegada a Alemania

überwiegend zu Hause gesprochene Sprache

Language (mainly) spoken at home/ Lengua mayoritariamente hablada en casa

Am Ohm-Gymnasium gibt es Kurse zur Sprachförderung für Kinder anderer Muttersprache.

The Ohm-Gymnasium provides German language classes for children whose first language is not German.

El Ohm-Gymnasium ofrece clases de apoyo para niños cuya lengua materna no es el alemán

Mein Kind soll an Maßnahmen zur Sprachförderung teilnehmen

We would like to enroll our child for one of these classes

Nos gustaría apuntar a nuestro hijo/ nuestra hija a las clases de apoyo

Nein
No/ No

Ja
Yes/Sí

Religionszugehörigkeit: Ev.

Religious Affiliation/ Din

Kath.

Kath./ Catól

Islam.

Islam/ Musul

Andere

Other/ Otros

Gesundheitliche Beeinträchtigung:

Health Problems / Problemas de salud

Nein
No/ No

Ja
Yes/ Sí

Falls „ja“, kurze Erläuterung / Please specify/ En caso afirmativo, por favor especifique brevemente

Mein Kind ist gegen Masern immun.

My child is immune against measles./ Mi hijo/ mi hija dispone de una inmunidad contra sarampión. Ja

Yes/ Sí

Gewünschter Unterricht in Religion/Ethik: Ev.

The child shall attend RE lessons/
Dinde istenen ders :

Kath.

Kath./ Catól

Ethik

Ethik/ Ética

israel.

Nur für Angehörige dieses Bekenntnisses
only if affiliated/
Solamente para esta confesión

Gewünschte erste Fremdsprache:

Our child will take as a first foreign language/
Primera lengua extranjera deseada

Englisch
English/
inglés

Französisch
French/
francés

Voraussichtlich gewünschte zweite Fremdsprache:

It is likely that our child will take as a second foreign language:
Segunda lengua previsiblemente deseada

Französisch
French/
francés

Latein
Latin/
latín

Englisch
English/
inglés

Eltern Parents/ Padres	Vater: Father/ Padre	Mutter: Mother/ madre				
Name, Vorname: First Name, Second Name Apellidos, Nombre						
Straße: Street Calle						
PLZ, Ort: Postal Code, City Código postal y Ciudad						
Telefon: Phone telefon	Tel./Phone/ tel. []	Tel./Phone/ tel. []				
	Handy/ Mobile/ móvil []	Handy/Mobile/ móvil []				
E-Mail: e-mail e-mail	[]	[]				
Beruf: (Angabe freiwillig) Occupation: (optional) Profesión (opcional)	[]	[]				
Sorgerecht: Custody Ebeveyn sorumluluğu	<p style="text-align: center;"><input type="checkbox"/> Wir üben das Sorgerecht gemeinsam aus shared custody/ Nous exerçons l'autorité parentale conjointement/ Custodia compartida</p> <p><input type="checkbox"/> Ich habe das alleinige Sorgerecht I have got the sole custody/ Sólo yo tengo el derecho de custodia</p> <p style="text-align: center;">Bitte Bescheinigung vorlegen! Please add document!/ Incluya por favor copia del documento acreditativo</p> <p><input type="checkbox"/> Ich habe das alleinige Sorgerecht I have got the sole custody/ Sólo yo tengo el derecho de custodia</p> <p style="text-align: center;">Bitte Bescheinigung vorlegen! Please add document!/ Incluya por favor copia del documento acreditativo</p>					
Telefon für Notfälle: Phone number for emergencies/ Teléfonos en caso de emergencia (Arbeitsplatz; Bekannte, ...) (workplace, neighbours ...)/ (trabajo, conocidos...) <table border="1" style="width: 100%; height: 40px;"> <tr> <td style="width: 50%;"></td> <td style="width: 50%;"></td> </tr> </table>						
<p>Das Kind wohnt bei Eltern <input type="checkbox"/> Mutter <input type="checkbox"/> Vater <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> [] The child lives with/la niña vive con oto: Parents/ sus padres Mother/su madre Father/ su padre Sonstige Other/ Otros</p> <p>Sind beide Elternteile berufstätig? Do both parents work?/ ¿Trabajan ambos padres? Ja <input type="checkbox"/> Nein <input type="checkbox"/> Yes/ Sí No/ no</p> <p>Die Familie zählt [] Kinder; die Schülerin/der Schüler ist das [] Kind. The family includes children; the student is the child. Número de hijos en la familia: _____; el alumno/la alumna en cuestión es el _____ hijo.</p> <p>Folgende Geschwister besuchen bereits das Ohm-Gymnasium The following siblings already attend the Ohm-Gymnasium Bu kardeşler de Ohm-Gymnasium da ders görüyörlor:</p> <table style="width: 100%;"> <tr> <td style="width: 50%;">Name: [] Name:/ Nombre :</td> <td style="width: 50%;">Name: [] Name:/ Nombre:</td> </tr> <tr> <td>Klasse: [] Class:/ :</td> <td>Klasse: [] Class: :</td> </tr> </table>			Name: [] Name:/ Nombre :	Name: [] Name:/ Nombre:	Klasse: [] Class:/ :	Klasse: [] Class: :
Name: [] Name:/ Nombre :	Name: [] Name:/ Nombre:					
Klasse: [] Class:/ :	Klasse: [] Class: :					

Vorgelegt werden: Documents submitted/ Documents à présenter Documentos a presentar	Geburtsurkunde Birth Certificate/ Certificado de nacimiento	<input type="checkbox"/>	Letztes Zeugnis Last school report/ Último certificado escolar (notas)	<input type="checkbox"/>
	Sorgerechtsbeschluss Custody reference documento de derecho de custodia	<input type="checkbox"/>	Nachweis, dass das Kind gegen Masern immun ist Proof of immunity against measles/ Prueba de la inmunidad contra sarampión	<input type="checkbox"/>
Gegebenenfalls auch if applying/ Dado el caso también				

Schulweg Way to and from school/ Distancia al instituto	Der Schulweg beträgt <input type="text"/> km.	Anzugeben ist die kürzeste Wegverbindung zwischen Wohnung und Schule. shortest distance, please/ A indicar es la distancia más corta entre el domicilio y el instituto.
	Distance from home km. El camino al instituto es de <input type="text"/> km	

Es soll ein öffentliches Verkehrsmittel benutzt werden. Ja Nein
 Public Transport used/ Hay que usar transporte público? Yes/ Sí No/ No

Falls der Schulweg länger als 3 km ist, beachten Sie bitte die Erläuterungen zur „Kostenfreiheit des Schulweges“
 If distance to school is more than 3 kilometers, please see annotations on *Kostenfreiheit des Schulweges*.
 Si la distancia al colegio es mayor a 3 Km, consulte por favor las explicaciones sobre „Kostenfreiheit des Schulweges“ („Retribución gastos de Transporte“)

Erfassungsbogen zur Kostenfreiheit des Schulweges ausgehändigt entfällt wurde
 Form for financial support (public transport/ not needed/ issued/
 Formulario para la retribución de los gastos de transporte no es necesario fue entregado

Übertritt Start of secondary school Cambio a educación secundaria	aus der Klasse <input type="text"/> der Schule from grade from elementary school/ del curso _____ de la educación primaria	<input type="checkbox"/> Friedrich Rückert <input type="checkbox"/> Michael Poeschke <input type="checkbox"/> Pestalozzi <input type="checkbox"/> Großgründlach <input type="checkbox"/> Frauenaarach <input type="checkbox"/> Tennenlohe <input type="checkbox"/> Adalbert Stifter <input type="checkbox"/> Loschgeschule
	Eintritt in die Grundschule <input type="text"/> Started elementary school/ Año de incorporación a primaria <input type="text"/> Jahr/ Year/ Año	<input type="text"/> Andere Schule Other school/ Otra primaria o escuela

Durchschnittsnote im Übertrittszeugnis:
 Average score on
 Nota media del certificado para entrar en el Gymnasium

Ergebnis des Grund-/Hauptschulgutachtens:
 According to the written report of your elementary school/secondary school
 Resultado del Dictamen de la escuela primaria/ secundaria

Für das Gymnasium geeignet
 Für die Realschule geeignet
 Für die Mittelschule geeignet

Laut pädagogischem Wortgutachten liegt eine Lese-Rechtschreibschwäche
 According to the written report your child was diagnosed with a form of dyslexia Isolierte Rechtschreibstörung
 Según el dictamen su hijo/ a tiene diagnosticado/a un tipo de dislexía Isolierte Lesestörung vor.

Alternativschule

Angabe für den Fall, dass die räumlichen Verhältnisse des Ohm-Gymnasiums einen örtlichen Ausgleich mit anderen Gymnasien erforderlich machen sollten. Durch einen fehlenden Eintrag kann eine eventuell nötig werdende Umverteilung **nicht** vermieden werden.

Alternative school option Please indicate your choice of an alternative school as the Ohm-Gymnasium can only accommodate a certain, albeit large number of students.

Centro educativo alternativo: Por favor indique un instituto alternativo en caso de que el Ohm-Gymnasium no pueda acoger a todos los alumnos que se inscriben. En caso de no indicar ninguno, se le adjudicará uno cualquiera!

Mit welchen Kindern soll die Schülerin/der Schüler nach Möglichkeit zusammenbleiben?

If your child wishes to be put together into a class with a friend, please indicate their names. The school will try to take the child's wishes into consideration when planning.

Si su hijo/a desea estar en el mismo curso con sus amigos, por favor indique sus nombres. El instituto intentará atender sus preferencias

Name, Vorname

Surname/ Nom, First Name/ Nombre

Name, Vorname

Surname/ Nom, First Name/ Nombre

Vorzeitiger Unterrichtsschluss

Sollte ein vorzeitiger Unterrichtsschluss erst am Morgen des betreffenden Tages bekannt werden, bin ich damit einverstanden, dass meine Tochter/mein Sohn gegebenenfalls auch ohne vorherige Zustimmung vorzeitig nach Hause entlassen wird.

If school ends earlier on a particular day and I will not be notified of this circumstance before the morning of that particular day, my child will be allowed to go home early and will not need a written confirmation from me in that case.

En caso de que de forma excepcional las clases se suspendan, mi hijo/a puede irse a casa solo/a más pronto, sin mi consentimiento:

Ja
Yes/Sí

Nein
No/ No

Bei „hitzefrei“ werden allerdings alle Schülerinnen und Schüler vorzeitig nach Hause entlassen.

If school ends early because of hot weather (high temperatures), all children will be sent home.

Si el curso termina más pronto por razones de calor, todos los alumnos serán enviados a casa.

Erlangen,

Datum
Date/ fecha

Unterschrift der/des Erziehungsberechtigten
Signature (legal guardian)/
Firma de los padres o responsable/s de la custodia del alumno